

# ΕΡΩΣ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΣ L'AMOUR ET LA MORT

13

Τέσσερα τραγούδια για τη Μυρτώ

Quatre poèmes pour Myrto

ΦΩΝΗ ΚΑΙ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΕΓΧΟΡΔΩΝ

VOIX ET ORCHESTRE A CORDES

Poème  
Mikis Theodorakis

Mikis THEODORAKIS

**CANTATE**

Lento  $\text{♩} = 44$  *soffo voce*

Τῆς ἀ - γά - πης λό - για ἀντ' τῆς  
Tis a - gá - pis ló - ya sán tis

VI.I Sord. *div.*  $\text{ppp}$

VI.II Sord. *div.*  $\text{ppp}$  unis

A. Sord. *div.*  $\text{ppp}$  unis

Vc.  $\text{ppp}$  *div.* unis

C.B.  $\text{ppp}$  *div.* unis

V. ἀ - νοι - ζης τὰ φύλ - λα ἔ - νας ἢ - λιος ἦρ - θε καί μᾶς φι - λη - σε σὶ  
á - ni - xis tá fi - la é - nas i - lios ír - the ké más fi - lis.se sto

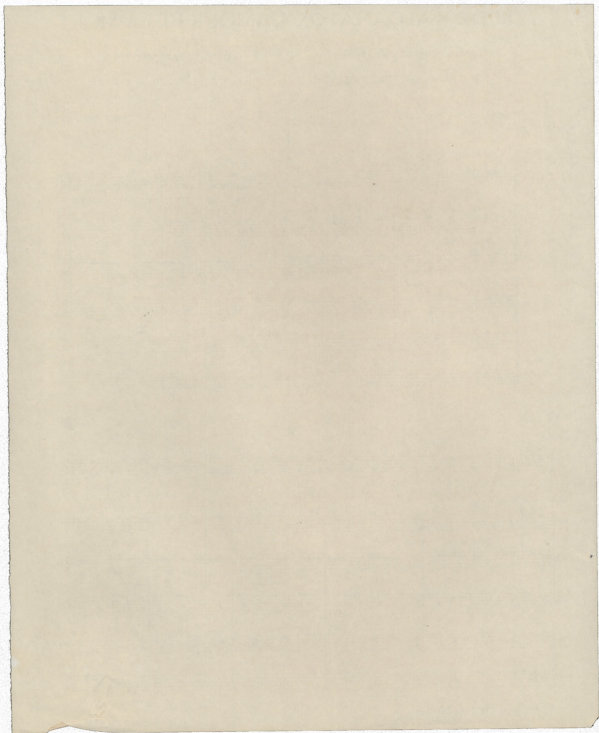
VI.I *pp espressivo*

VI.II  $\text{pp}$

A.  $\text{pp}$

Vc. *div.* unis

C.B.  $\text{pp}$



*poco più forte*

χει - λια — πέν - τε παλ - λη - κά - ρια και μία νηά χα.  
 hi - lia — péñ - te pa - li - cá - ριο ké miá nηá ho.

VI. I *div.* *p* *ppp*

VI. II *div.* *p* *ppp*

A. *div.* *p* *ppp*

V.

C.B.

ρεύ - ουν κίη καρδιά στόστό. μα ———— ό.μοιεςάν κλω - να - ρια άν δι -  
 ré - vounki kar - diá stó stó. ma ———— ó. miēs sán klo - ná - ριο an thi.

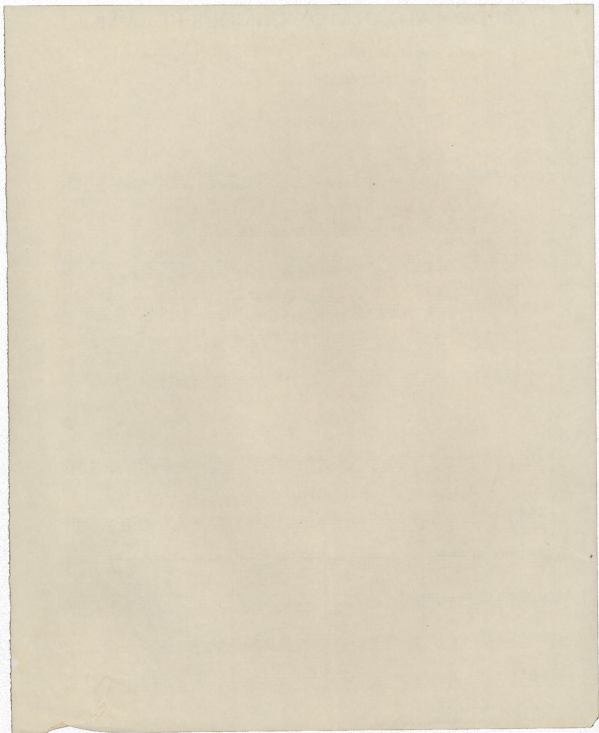
VI. I

VI. II *unis*

A. *unis*

V. *div.* *unis*

C.B.





σμέ· να μέ· μιά χά· ρη ————— πέ· ν· τ· α· ρ· τ· α — πες σμί· γουν· και· φι — λού· νε· τό· χορ·  
 smé· na mé· mío há· ri ————— pen· d'· a· g — pes smi· goun· ké· fi — lou· ne· to· hor·

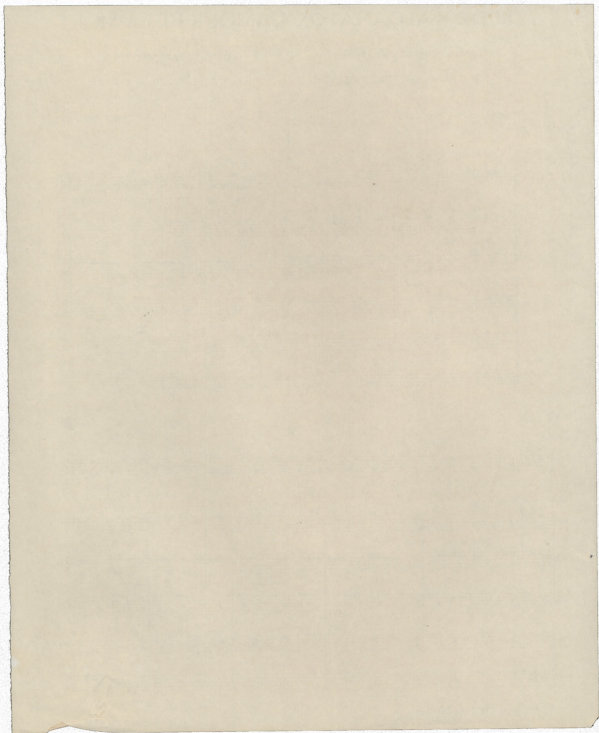
VI I  
 VI II  
 A.  
 Vc. div. unis  
 C. B.

τ· α — ρι —————  
 τό· ρι —————

VI I div. #  
 VI II div.  
 A. div.  
 Vc.  
 C. B.

2' env.  
 enchaînez

*Handwritten flourish*



Poème  
Mikis Theodorakis

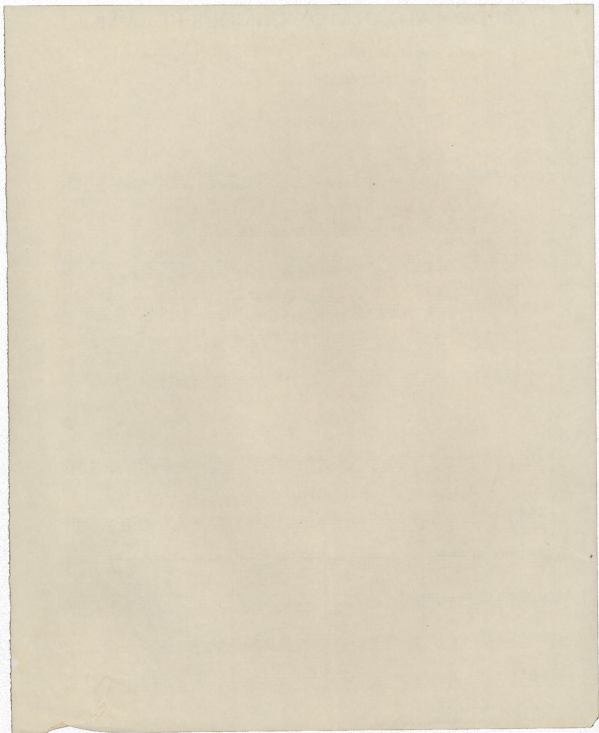
Lento  $\text{♩} = 54$

1. Ἄν γυ - ρεύ - εις ἀκ' τόν  
2. Ἄν γυ - ρεύ - εις ἀκ' τόν  
1. Ἀν χι - ré - vis óp τόν  
2. Ἀν χι - ré - vis óp τόν

V.I. senza sord. *p* espressivo  
V.II. senza sord.  
A. senza sord. *p*  
Vc. senza sord. *p*  
C.B. senza *p* sord.

1. ἦ - λιο τῆ χα - pá \_\_\_\_\_ χι'ἀπ' τῶν ἀσ - τρων τό δει.  
2. ἦ - λιο τῆ χα - pá \_\_\_\_\_ χι'ἀπ' τῶν ἀσ - τρων τό δει.  
1. ἰ - ἴο τι ha - ró \_\_\_\_\_ κιόπ τόν ἀσ - τρων τό δι.  
2. ἰ - ἴο τι ha - ró \_\_\_\_\_ κιόπ τόν ἀσ - τρων τό δι.

V.I.  
V.II.  
A.  
Vc.  
C.B.



*cresc.*

1. λό	τό	φῶς	τῆ	γα	-	λή	-	νη	---	μή	μα	-	χραί	-	νεις	τὴν	χαρ	
2. λό	τό	φῶς	τῆ	γα	-	λή	-	νη	---	μή	τη	-	τή	-	σεις	ναύ	-	ρας
1. λό	τό	fós	ti	ga	-	li	-	ni	---	mi	ma	-	krē	-	nis	tin	kar	
2. λό	τό	fós	ti	ga	-	li	-	ni	---	mi	zi	-	ti	-	sis	nd	-	vriss

VI I *div.* *unis* *cresc.*

VI II *div.* *unis* *cresc.*

A *div.* *unis* *cresc.*

Ve *Pizz.* *cresc.*

C B *cresc.*

*div.* *pp*

1. ὁία	σου	κτ	τή	δι	-	χή	μου	---	κού	---	δα	---	ψα	---	γά
2. φῶς	μα	χρυσά	πο	με	-	να	---	θα	---	μα	---	σα	---	νε	---
1. dió	sou	kt	ti	di	-	chi	mou	---	ku	---	da	---	psi	---	ga
2. fós	ma	krísó	pó	mé	-	na	---	tha	---	ma	---	sa	---	ne	---

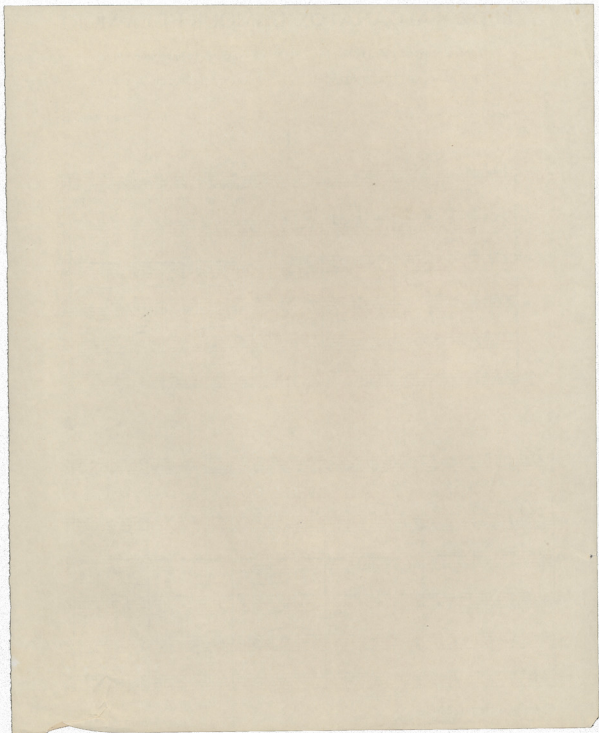
VI I *mf* *pp* *div.* *3* *3* *3* *3*

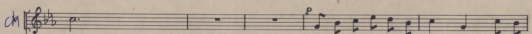
VI II *mf* *pp* *div.* *3* *3* *3* *3*

A *mf* *pp* *div.* *3* *3* *3* *3*

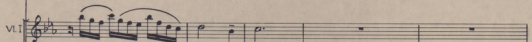
Ve *arco* *pp* *div.* *3* *3* *3* *3*

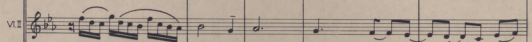
C B *pp*

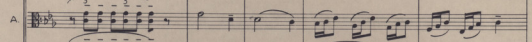


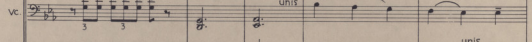
Ch. 

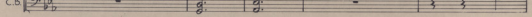
1. φῶς _____	ὁσὸν τὸν ἡ-λιὸ π' ὄ-λο οὐ-ὄν - νει χιθ' ὄ-λο
2. χρὸς _____	ἀὶς γυ-ρέ-ψου-με ἀν-τά - μα τῆ χα-
1. fós _____	sán tón í-lio p' ó- lo svi - ní kíθ' ó- lo
2. krós _____	ós yí- ré- psou- me an- dá - ma tí ha-

VI.I 

VI.II 

A. 

Vc.  unis


C.B.  unis

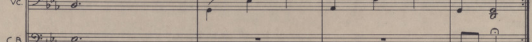
Ch. 

1. ζει _____	ἴαρ- με - νί - κουν οἱ καρ- διές μας μέ-σα στή γα - λή - νη .
2. ρα _____	πιό πο - λύ κι' ἀ πό τ' ἀ στέ- ρια μέστων ἔ - ρω - τὰ μας .
1. zi _____	thar - me - ní - zoun i kar - diés mas mé - sa sti ga - lí - ni .
2. ra _____	pió po - lí kiá - pó to - sté - ria més stón e - ro - tá - mas .

VI.I 

VI.II  div

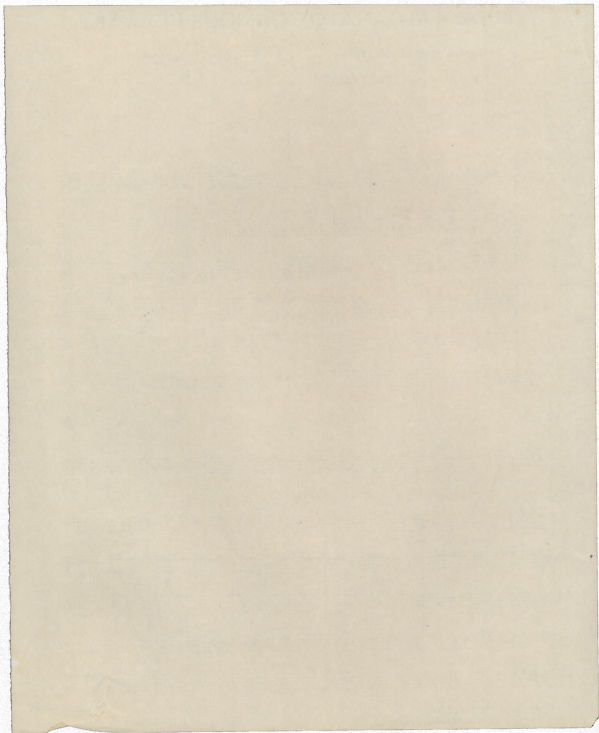
A.  div

Vc. 

C.B. 







3

3 ΜΕΤΡΑ ✓

Poème  
Lorenzo Mavilis

Andante ♩ = 58

V.

VI. I. 2. 3.

VI. I. 2. 3.

AL. 1. 2. 3.

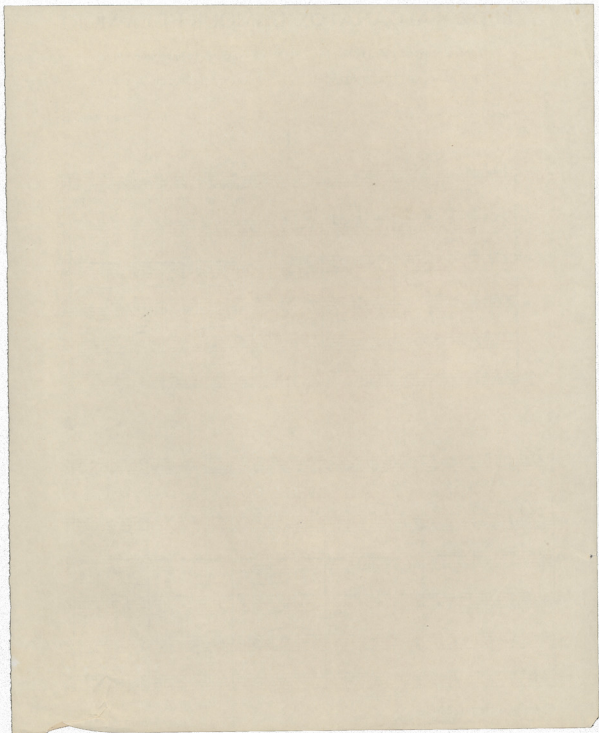
Vc. 1. 2. 3.

C.B.

1. Mé é - xú - ta εαé - va  
 2. Κίη μα τιά της γά  
 1. Mé e - kl - ta - xé - na  
 2. Κι ma - tiá tis ya

\* Jouez les Pizz. près de la main gauche.

PPP



o

V.

Má - η τό μη - va -  
 óεν ἄ - κο. θη. μά - εΙ -  
 Má - i τό mí - no. -  
 dén a - po. thi. má - i. -

VI. 1

VI. 2

3

VI. 1

VI. 2

3

A. 1

2

3

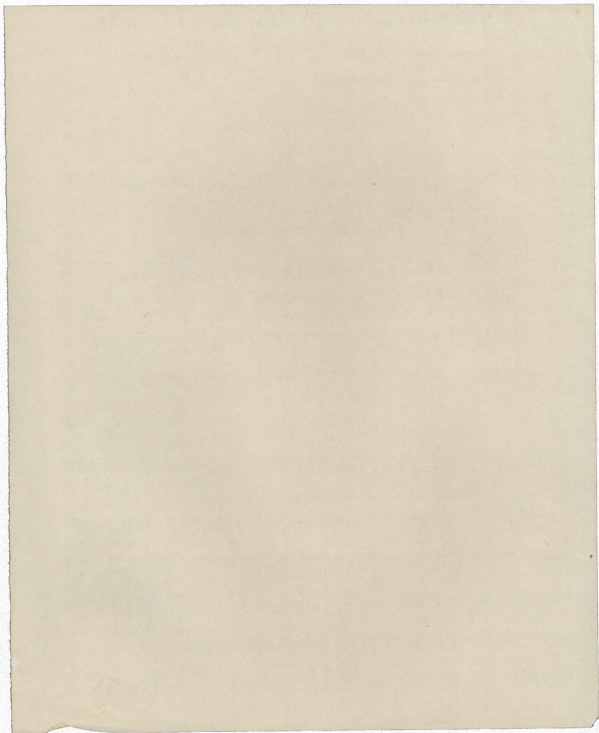
Vc. 1

2

3

C.B.

pp — mf



V.

VI. I

VI. II

A.

Vc.

C. B.

*cres. poco a poco*

V.

VI. I

VI. II

A.

Vc.

C. B.

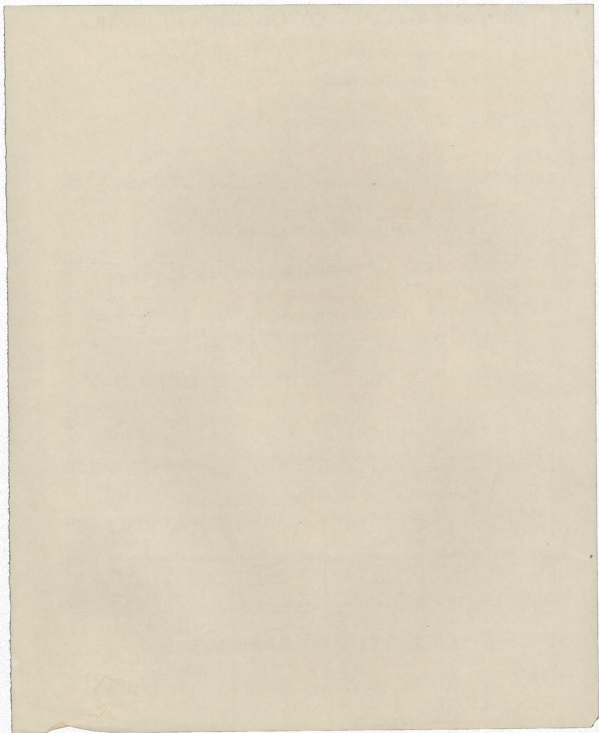
*cres.*

\* Pizz.

*seco*

\* Pizz.

\* Pizz. seco: frappez la touche avec la corde.





V. *sotto voce*

γλυ — χή κιάνρου, γά — ει — μέ — γά, νέ — σπε — πο  
 gli — ka klánrou, fá — i — md — gop - né - spe - ro

VI. I. *f* *sf* *Pizz* *div in 3*

VI. II. *f* *sf* *Pizz*

A. 1. *f* *sf*

A. 2. *f* *sf*

Vc. 1. *f* *sf*

Vc. 2. *f* *sf*

C.B. *div.* *f* *Pizz. unis.* *sub p seco*

V. *sf*

έγ - γος του θα - να — του — έ — ού και μέ γλυχειά πα - ρη - γο - ρί — α ππα -  
 te - gos tou tha - na — tou e - si ké mé gli. klé pa - ri - go - ri a pra -

VI. I. *ppp*

VI. II. *ppp*

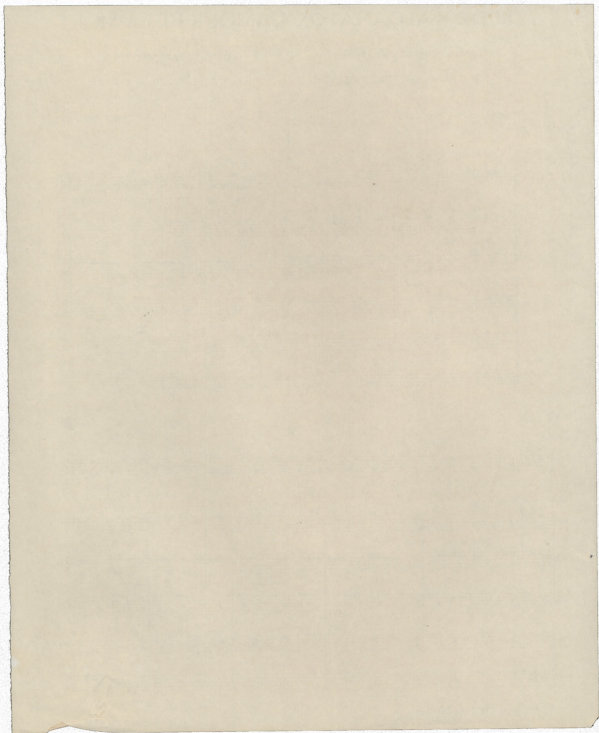
A. 1. *ppp*

A. 2. *ppp*

Vc. 1. *ppp*

Vc. 2. *ppp*

C.B. *ppp*



V. *rit.* *poco meno*

ὕ - νεις κα.θε. νός τά θα.σα.νά του μές ἀπ' τήν ἀ.λα.  
 i nis ka the nós tá vó sa ná rou méz ap' tēn a - la -

VI. I

VI. II

A. *poco*

VE.

V. *mf*

θά.στρι.νην ὑ.δρί - α ὅ - τι χίαντα.ξεις δί - νεις d - φα.  
 vó.stri.nēn i - drí - a ó - ti chían tā.xis dí - nis a - fa -

VI. I

VI. II *pp sord.*

A.

VE.

V.

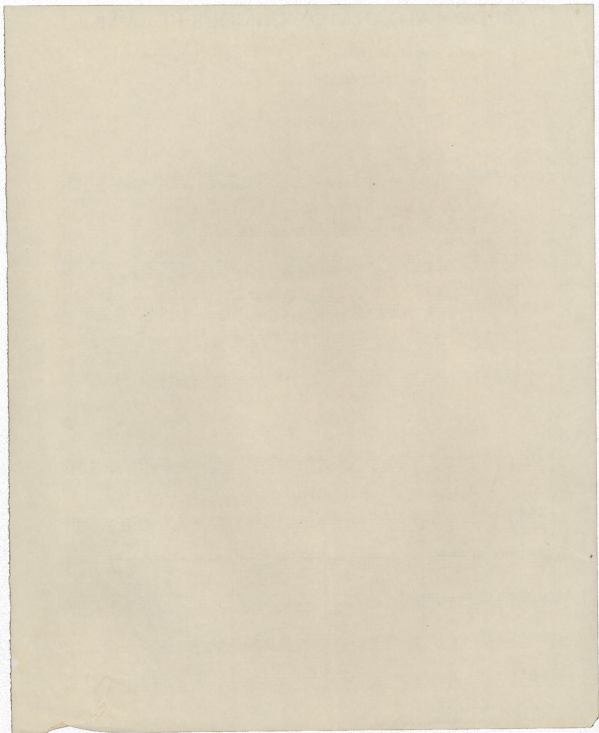
νί - ζεις τήν πε.θυ.μιά τοῦς ἰ.σχυοῦς αἰ.ω - νί -  
 ní - zis tēn pe.thy.miá touz i.schiouz e - o - ní -

VI. I

VI. II

A.

VE.



*Paëme*  
*Lorenzo Mavilis*

## 4

*Lent*  $\text{♩} = 52$

V. *P*  
κα - λὸ - tu - χ'οἱ ve - χροί μου - λη - σμο -  
κα - λὸ - ti - hi ne - kri πού - η - σμο -

*Solo* *Lent*  $\text{♩} = 52$

VI I

VI II *Solo* *P* *espressivo*

A. *Solo*

Vc. *2 Solo*

C.B.

---

V. *pp dolce*  
βά - ναί - τιν πί - χρα τῆς ζω -  
νό - νε ne τιν πι - κρο τῆς τῆς ζω -

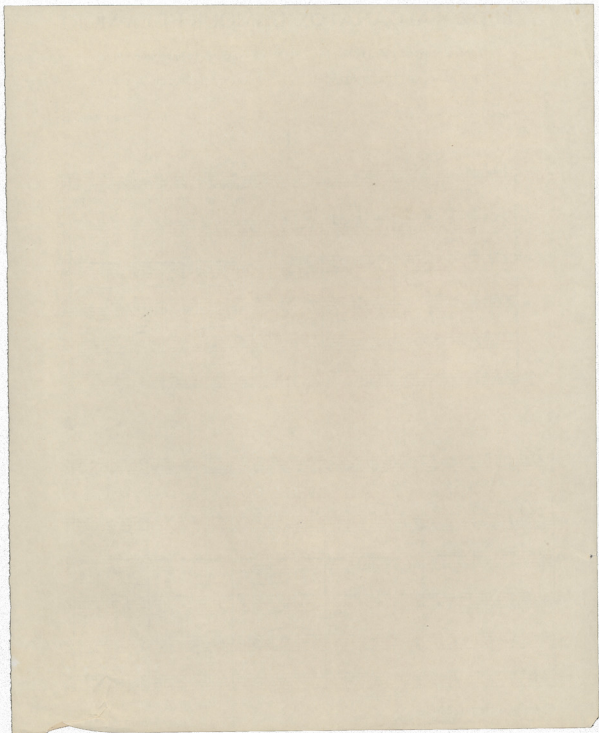
VI I *pp dolce*

VI II *pp dolce*

A.

Vc.

C.B.



Andante mosso  $\text{♩} = 60$ 

V.  $\text{ἦς}$  \_\_\_\_\_  $\text{Ἦν - τας θυ - δι - σαι ὁ ἦ - λιος καὶ τὸ σούρου πᾶν κλου.}$   
 is \_\_\_\_\_  $\text{Ἦν τας θυ - δι - σαι ὁ ἦ λιος κέ τὸ σούρου πᾶν κλου}$

VI. I *Andante mosso*  $\text{♩} = 60$

VI. II *p molto espressivo*

A.  $\text{ἦς}$  \_\_\_\_\_

Vc. Solo <sup>1<sup>o</sup></sup> *div.*

C.B. *sf p* *sf p*

V.  $\text{ἦ - σαι}$  \_\_\_\_\_  $\text{Μῆ}$  \_\_\_\_\_  $\text{μῆ}$  \_\_\_\_\_  
 $\text{θῆ - σι}$  \_\_\_\_\_  $\text{Μι}$  \_\_\_\_\_  $\text{μι}$  \_\_\_\_\_

VI. I *ff*

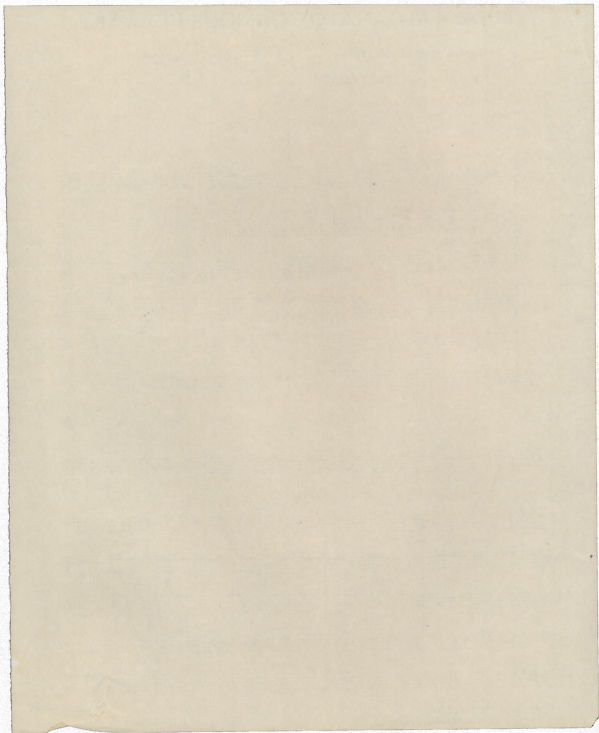
VI. II *ff*

A. *div.* *ff* *unis*

Vc. *div.* *ff* *unis*

C.B. *sf p* *sf*





V. *τούς κλαίς*  
*toús klés*

VI. I *f espr.* *p sub.*

VI. II *p*

A. *p*

Vc. *f espr.* *p*

C. B.

V. *p* *poco rit.* *p a tempo*

*ὁ καὶ μὸς ὀ - σος καὶ νᾶ - ναι. τέ τοιαν ὦ - πα οἱ ψυ -*  
*ο καὶ - μάς ὀ - σος κέ νᾶ - νε. ἧ - τιον ὄ - ρα ἰ ψί -*

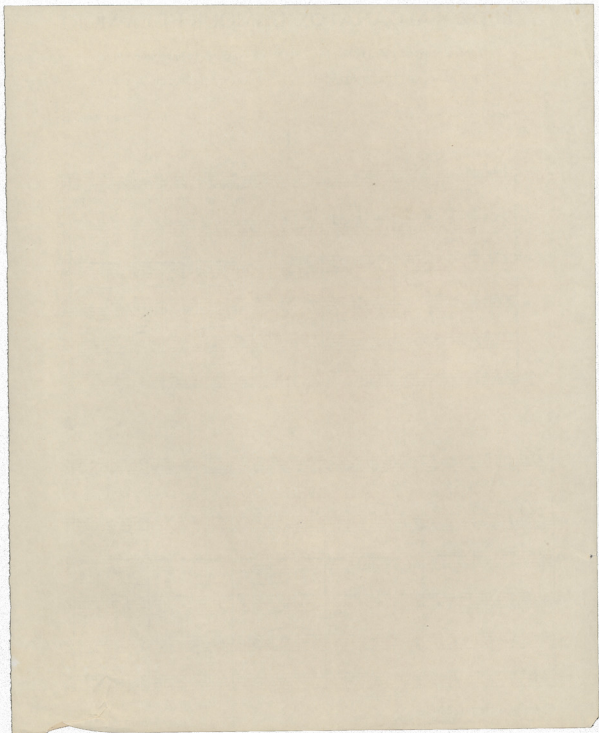
VI. I *Solo* *pp* *Tutti*

VI. II *pp* *poco rit.*

A. *pp* *poco rit.*

Vc. *pp* *Solo* *Tutti*

C. B. *ppp* *div.* *pp* *poco rit.* *a tempo*



V. *f sub.*  
 χέ-ς δι-ψοῦν καί πᾶ - νε σίης λη-σμο-νιάς τήν - κρου-στα-λέ-νια θρύ - ση μά  
 hēs dipsōn kai pā - ne stīs li-smo-niās tin - krou-sta-lé-nig vri - si ma

VI.I

VI.II

A.

Vc.

C.B.

Div.

V. *p*  
 θοῦρ - - - - - χος τό - - - - - νε - ρά - χι θά - μαυ-ρι - - - - - σει -  
 vour - - - - - kos to - - - - - ne - ra - ki tha mav-ri - - - - - si -

VI.I *f*

VI.II *f sub.*

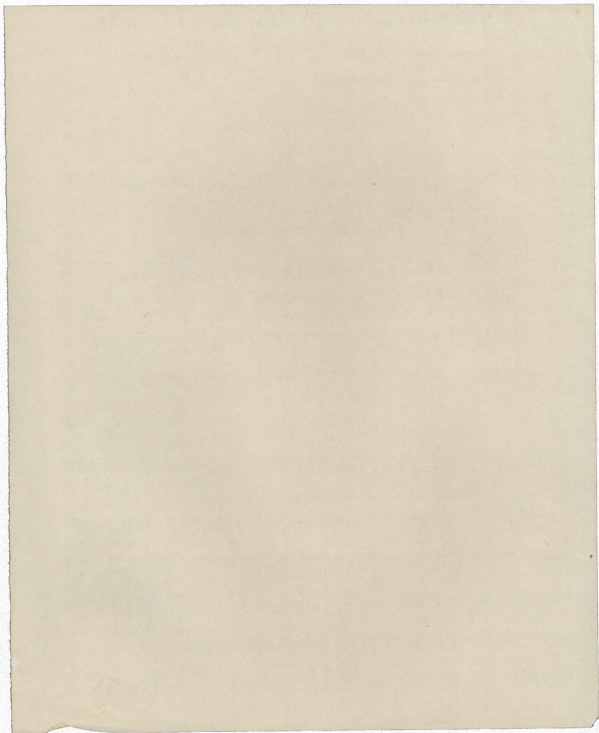
A. *f sub.*

Vc. *f sub.* Pizz s Arco Pizz s Arco Pizz s Arco Pizz s Arco *p sub.*

C.B. *f sub.*

*pp*

*pp*



16

Meno (♩. 48)

V. *pp*

στά χει γιαύ - τές — δά χρισό δά - γα - πᾶ - νε —  
 stá - xi yaf - tés — dá.krjso tha - ga - pá - ne —

VI I *ppp*

VI II *ppp*

A. Div. *ppp*

Vc. *ppp*

C.B. *ppp*

V.

χιάν πιούν θο.λό νε.ρό χα - να - θυ.μών. ται —  
 kión pioun tho.ló ne.ró xa - na - thi - mouñ - te —

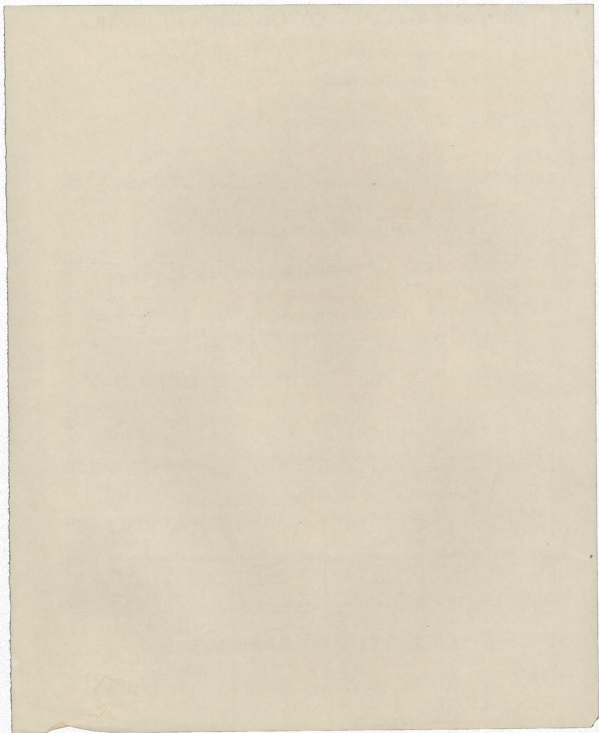
VI I Solo *p*

VI II

A. Solo *p*

Vc. Solo *p*

C.B.





*salto voce*

V. *δία - θαί - νων - τας λει - θά - δι'ά - πο σφο - δει - λι* πό  
*dia - ve - non - tas li - va dia - po sfo - di - li* po

VI. I. *Tutti* *pp*

VI. II. *pp*

A. *Tutti* *pp*

Vc. *Tutti* *pp* *p* *pp*

C. B.

Lento (♩ = 42)

V. *δους πα - ληούς που μέ - σα τους κοι - μου - νται* *Α - δέν μπορείς πα -*  
*thous pa - lious pou me - sa tous ki - mou - nde.* *A - den bo - ris pa -*

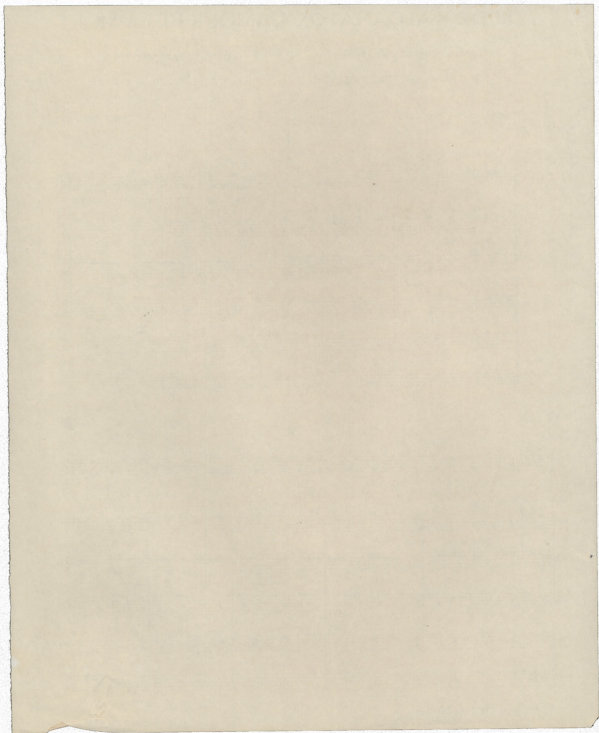
VI. I. *ppp* *ppp* *p*

VI. II. *ppp* *ppp* *Sourd.* *p*

A. *ppp* *ppp* *p*

Vc. *ppp* *Sourd.* *p*

C. B. *ppp* *ppp* *p dim.*



V  
*mf*  
 pá ná kláīs tó dei - li - tούς zōn - ta - nούς — tá má - tia souās thri - ni - souv  
 rí ná kléēs tó di - li - tούς zon - da - nούς — tá má - tía souās thri - ni - souv

VI. I  
*mp*

VI. II  
*p*

A.  
*mp*

Vc.  
*p*

C.B.  
*p dim.* *mp dim.* *mp dim.* unis

V  
*p* *mf* *pp sub.*  
 thé - loun má dé — vo - lēí ná li - smo - ní — souv. —  
 thé - loun má dé — vo - lí ná li - smo - ní — souv. —

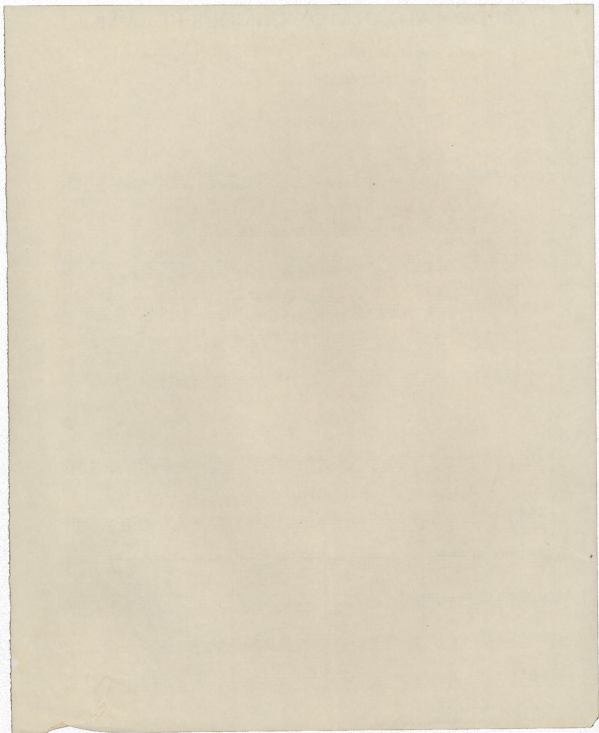
VI. I  
*p espr.* *mf* *pp sub.*

VI. II  
*p* *mf* *pp sub.*

A.  
*mf* *pp sub.*

Vc.  
*mf* *pp sub.*

C.B.  
*mf* *pp sub.*



# ΕΡΩΣ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΣ L'AMOUR ET LA MORT

Τέσσερα τραγούδια για τη Μυρτώ

Quatre poèmes pour Myrto

ΦΩΝΗ ΚΑΙ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΕΓΧΟΡΔΩΝ

VOIX ET ORCHESTRE A CORDES

Poème

Mikis Theodorakis

Mikis THEODORAKIS

Lento  $\text{♩} = 44$

*salto voce*

V. *Lento*  $\text{♩} = 44$

Sord. *div.* *PPP*

VII *div.* *PPP* *unis*

A. *div.* *PPP* *unis*

Vc. *div.* *unis*

C.B.

Τῆς ἀ-γά-πης λό-για σάν τῆς  
Tis a-gá-pis ló-ya sán tis

V. *pp espressivo*

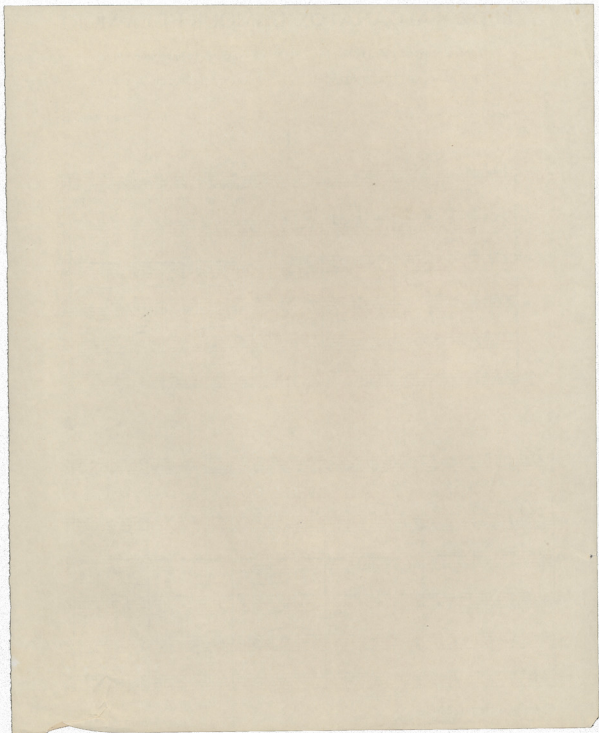
VII *pp espressivo*

A.

Vc. *div.* *unis*

C.B.

ἀ-νοι-ξῆς τὰ φύλ-λα ἔ-νας ἡ-λιος ἦρ-θε καίμας ψι-λλῶε σὶ  
á-ni-xis tá fl-la é-nas i-lios ér-the ké-más fi-lls-se sto  
θ-



*poco più forte*

V. χεί - ληα — πέν - τε παλ - λη - κά - ρια καί μι - ά νη - ά χα  
 hi - liο — ρέν - τε ρο - λι - κά - ριο - κέ μη - ό ηιό - λο.

VI. I. *div.* *p* *PPP*

VI. II. *div.* *p* *PPP*

A. *div.* *p* *PPP*

V.

C.B.

V. ρεύ - ον κή καρ - διά σιό - στό - μα — — — — — ό - μοι - ες σάν κλω - να - ρια άν - θι -  
 ré - ναυ - κι - kar - diá stó stó - ma — — — — — ó - mi - ες sán klo - nā - ρια an - θi.

VI. I.

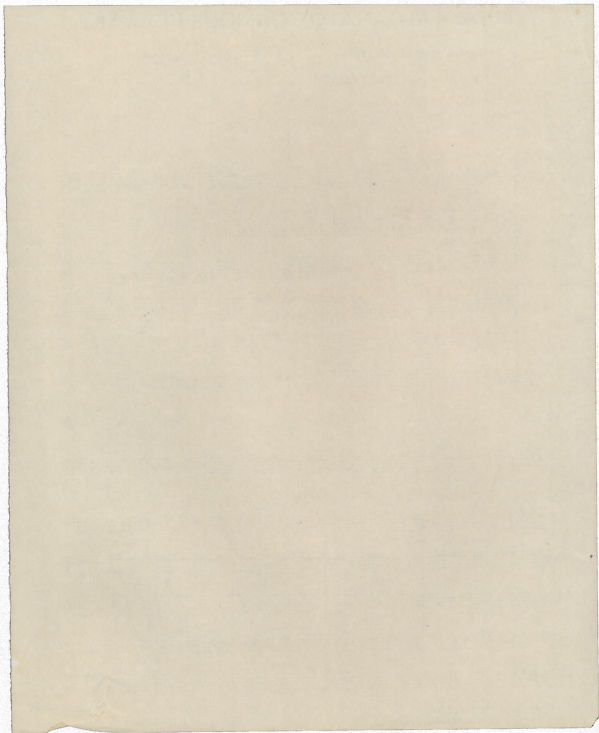
VI. II. *unis*

A. *unis*

V. *div.* *unis*

C.B.





V. *smé-na mé miá chá-ri — **Πέντε** γά-περ σμί-γουν και φι-λούνε τό χορ- **pe-ndes** sá-pes smí-γουν ké fi-lóú-ne τό hor-*

VI. I

VI. II

A.

Vc. *div. unis*

C.B.

V. *τά-ρι — τό-ρι —*

VI. I

VI. II

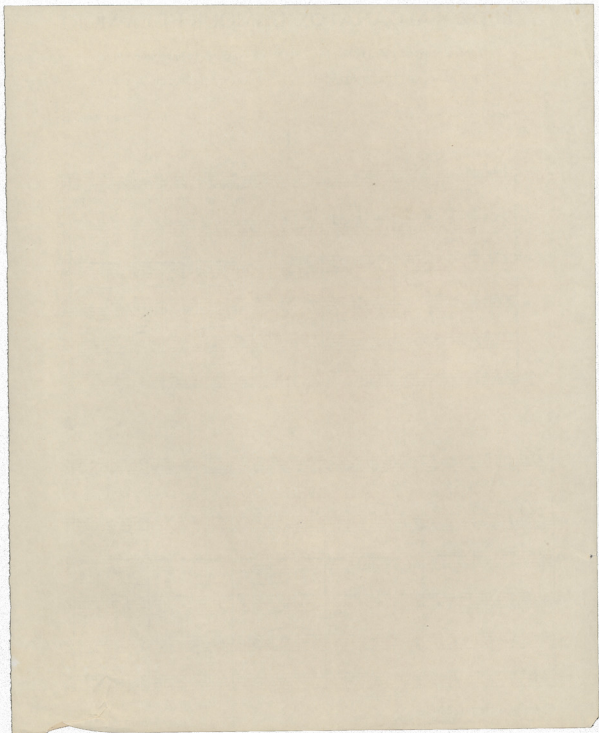
A.

Vc. *div.*

C.B. *div.*

*(Athin 1945)*

*2<sup>e</sup> env. enchaîné*



## 2

Poème  
Mikis Theodorakis

Lento  $\text{♩} = 54$

V. *p*

1. Άν - γι - ρεύ - εις ἄκ' τόν  
2. Άν - γι - ρεύ - εις ἄκ' τόν  
1. Άν - γι - ρέ - vis ἄρ τόν  
2. Άν - γι - ρέ - vis ἄρ τόν

VI. I Lento  $\text{♩} = 54$   
senza sord. *p* espressivo

VI. II  
senza sord.

A.  
senza sord. *p*

Vc.  
senza sord. *p*

C. B.  
senza sord. *p*

V.

1. ἦ - λιο τῆ χα - ρά \_\_\_\_\_ χι' ἀκ' τῶν ἄσ - τρων τό οὐ - ραν  
2. ἦ - λιο τῆ χα - ρά \_\_\_\_\_ χι' ἀκ' τῶν ἄσ - τρων τό οὐ - ραν  
1. ἰ - ἴρ τῆ ἡσ - ρά \_\_\_\_\_ κί - ἄρ τόν ἄσ - τρων τό δι - ἠ - ἠ  
2. ἰ - ἴρ τῆ ἡσ - ρά \_\_\_\_\_ κί - ἄρ τόν ἄσ - τρων τό δι - ἠ - ἠ

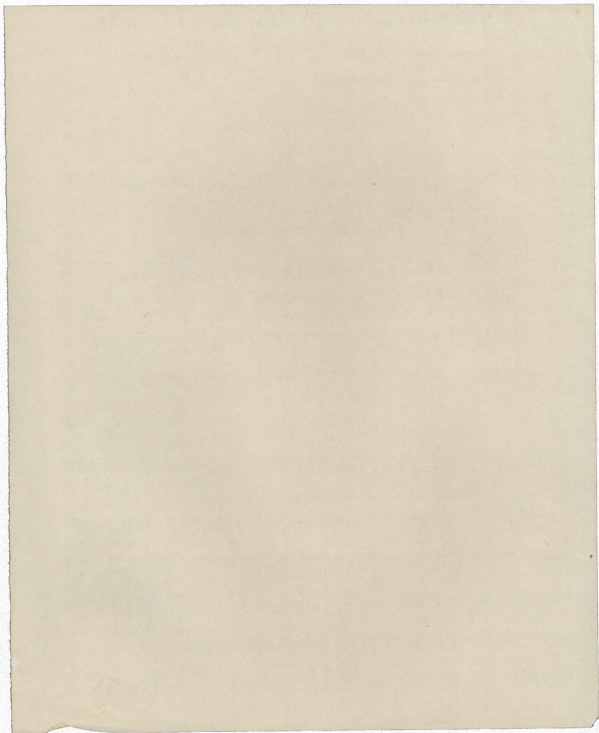
VI. I

VI. II

A.

Vc.

C. B.



V. *cresc.*

1. λό τό φως τῆ γα - λῆ - νη μή μα - χραί - νεις τήν καρ -  
 2. λό τό φως τῆ γα - λῆ - νη μή ζη - τῆ - σεις ν'αὐ - ρεις

1. λό τό φως τῆ γα - λῆ - νη μή μα - χραί - νεις τήν καρ -  
 2. λό τό φως τῆ γα - λῆ - νη μή ζη - τῆ - σεις ν'αὐ - ρεις

VI. *div. unis cresc.*

VI. *div. unis cresc.*

A. *div. unis cresc.*

Vc. *Pizz. cresc.*

C.B. *cresc.*

V. *pp*

1. οἶά σου κτῆ δι - χή μου κού - ῶ - ψά για  
 2. φῶς μα χραύ - πο μέ - να - να θ'α - μαι οἶά νε -

1. οἶά σου κτῆ δι - κί - μου ρού - δι - πρὸ γαί -  
 2. φῶς μα - κητό πό μέ - νο - na - τηά me - σα νε

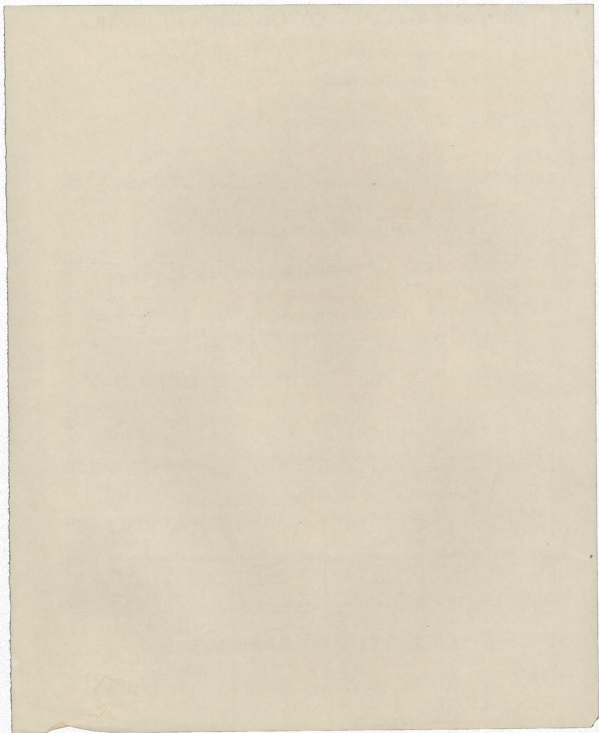
VI. *mf*

VI. *pp* *div.* *3*

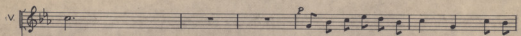
A. *mf*

Vc. *arco* *pp* *div.* *3*

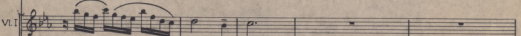
C.B. *pp* *div.* *3*

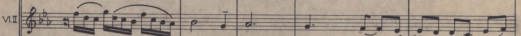


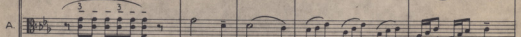


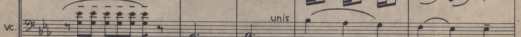
V.  *p*

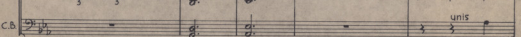
1. φῶς \_\_\_\_\_ οὐρανὸν ἤ-λιος πῶ-λο σφύ-ρει χιθῶ-λο  
 2. χρῶς \_\_\_\_\_ αἷς γυ-ρέ-ψου-με ἀν-τά-μα τῆ χα-  
 1. fás \_\_\_\_\_ sán tón í-llío pó-lo svi-ní kíθ. lo  
 2. krós \_\_\_\_\_ ós yí-ré-ψou-me an-tá-ma tí ha.

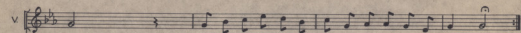
VI. I 

VI. II 

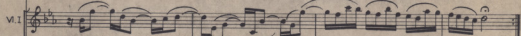
A. 

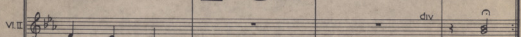
Vc.  unis

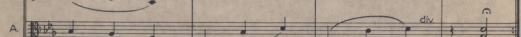
C. B.  unis

V. 

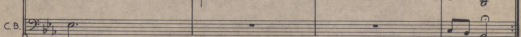
1. ζει \_\_\_\_\_ θάρ-με-νί-ζουν οἱ καρ-διές μας μέ-σα στή γα-λή-νη.  
 2. ρει \_\_\_\_\_ πῶ-πο-λύ κι'ά πό-τά στέ-ρια μέ-σ'τόν ἔ-ρω-τά-μας.  
 1. zi \_\_\_\_\_ thar-me-ní-zoun i kar-diés mas mé sa sti ga-li-ni.  
 2. ra \_\_\_\_\_ pió po-ll'kió-pó-ta-sté-ria mé-s'tón e-ro-tá-mas.

VI. I 

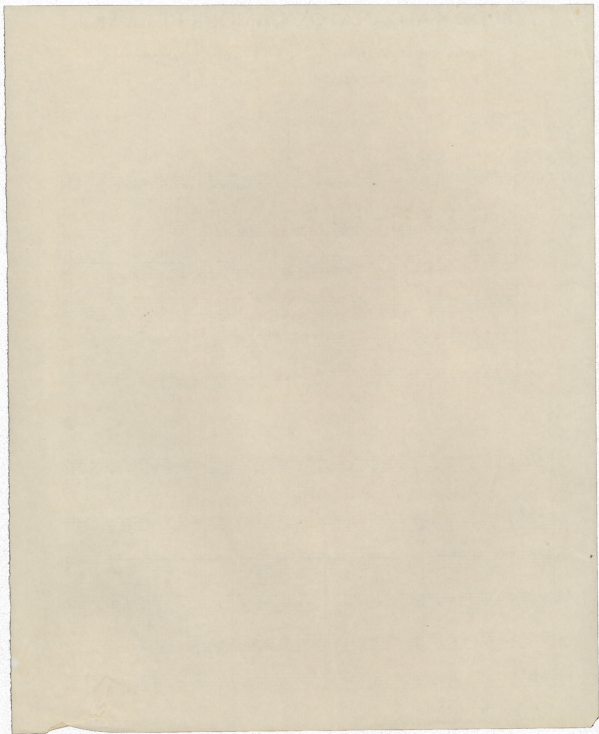
VI. II  div

A.  div

Vc. 

C. B. 

(MGM 1945) 2,35" enchaînez



3

Poème  
Lorenzo Mavilis

Andante ♩.58

V.

1. Mé é - xú - ta εαῖ - να  
 2. Κί η̄ μα - τιά της γιά  
 1. Mé e - ki - ta - xé - na  
 2. Ki ma - tiá tis ya

Andante ♩.58

VI. 1   
 VI. 2   
 3

VI. 1   
 VI. 2   
 3

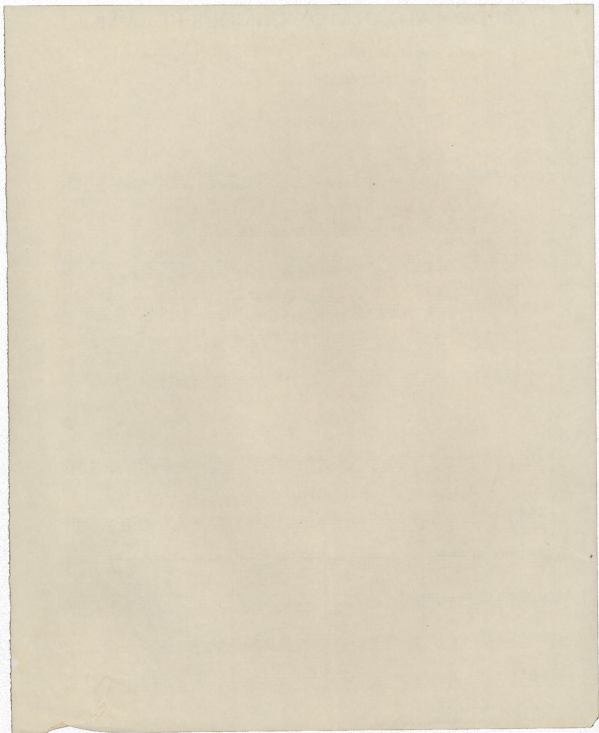
AI. 1   
 AI. 2   
 3

Vc. 1   
 Vc. 2   
 3

C. B.

\* Jouez les Pizz. près de la main gauche.

ppp



V.

Má - η τό μη - va. -  
 δέν ά. κο.θη.μά - ci. -  
 Má - i τό mi - na. -  
 δέν a - po.θi.μά - i. -

VI. 1

VI. 2

VI. 3

A. 1

A. 2

A. 3

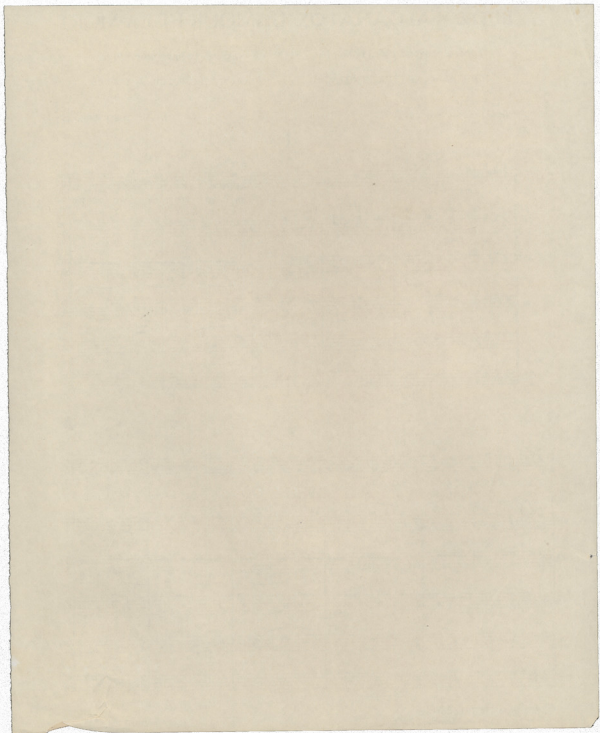
Vc. 1

Vc. 2

Vc. 3

C. B.

*fp* — *mf*



V. *μά ὁ πόθος ἄνχορ - ται νεῖδ' ὡς χί' ἄν φά - ει μέσ' στήν καρδιά μου μπηγεται ὅσ' ἄν*  
*má o póthos ánthor - té - nio - so kídn fá - i méσ sth' kar díamou bi ye te sán*

VI. I

VI. II

A.

Vc.

C.B.

*cresc. poco a poco*

V. *σφι - να σά δι - ψα - σμέ - νη λυώ - νε - τ' ἔ - λαι - φι - να ἡ ψυ - χή μου ὀ - σι*  
*sfi - na sá di - psa - smé - ni lýo - ne - te - la - fi - na i psí hi mou ó si*

VI. I

VI. II

A. 1

A. 2

Vc. 1

Vc. 2

C.B.

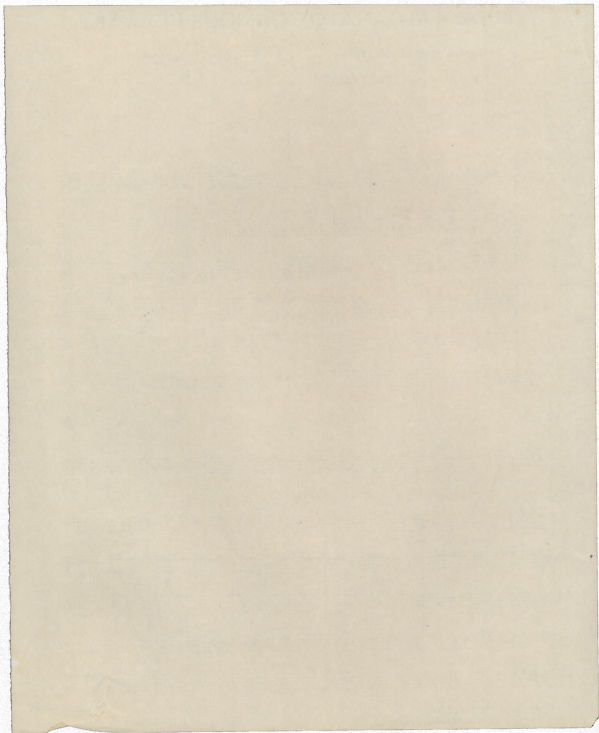
*cresc. - - - - -*

\* Pizz.

\* seco Pizz.

\* Pizz seco: frappez la touche avec la corde.





V. *sotto voce*  
 γλυ — κά χιόνι που — κά . ει — μέ — γά . νέ — σκε — πο  
 gli — ká kiónrou . fí . i — mé — gop . né — spe . ro

VI. I. *f* *st* *Pizz*  
 div. in 3

VI. II. *f* *st*

A. 1. *f* *st*  
 2. *f* *st*

Vc. 1. *f* *st*  
 2. *f* *st*

C.B. *div.* *f* *Pizz unis*  
*sub p seco*

V. *f*  
 γέ . γος του θε . να — του — έ — σύ και μέ γλυκερά πα . ρη . γο . ρί — α ππα .  
 te . gos tou tho . na — tou — e — si ké mé gli . kía pa . ri . go . ri a pra .

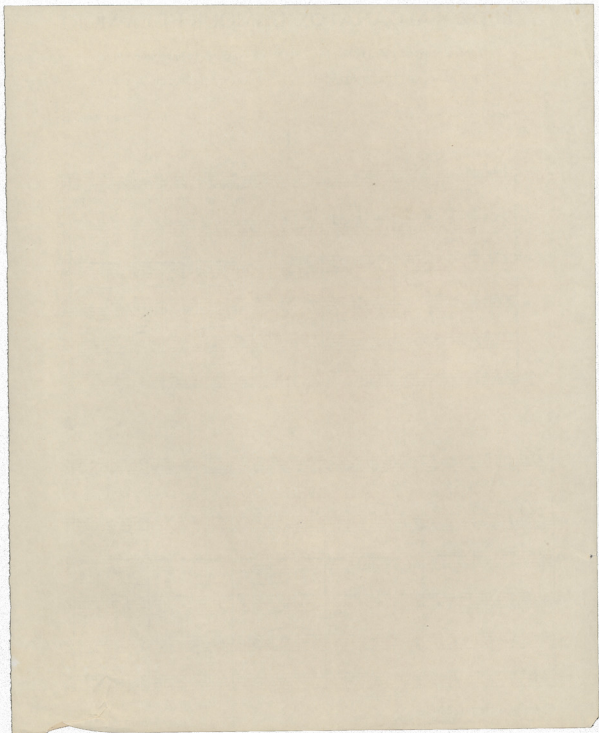
VI. I. *ppp*

VI. II. *ppp*

A. 1. *ppp*  
 2. *ppp*

Vc. 1.  
 2.

C.B.



*rit.* *poco meno*

V. ὕ - νεις καθε - νός τὰ θά - σα - νά του μέ - ρς ἀπ' τὴν ἀ - λα -  
 i nis ka the nós tá vó sa nó tou mé - ρs ap' tin a - la -

VI. *rit.*

VI. II. *pp* *roco*

A.

Vc.

*mf*

V. ὁ - στρί νην ὀ - δρί - α ὁ - τι χιαν ἰα ζεις δί - νεις ἄ - φα -  
 vá - strí - nin i - drí - a ó - ti χían ía zéis dí - néis á - fa -

VI. *pp sub*

VI. II.

A.

Vc.

V. νί - ζεις τὴν πε - θύ - μιά τους ἰ - σκίους αἰ - ω - νί  
 ní - zis tḗn pe - thý - miá tous í - skíous e - o - ní

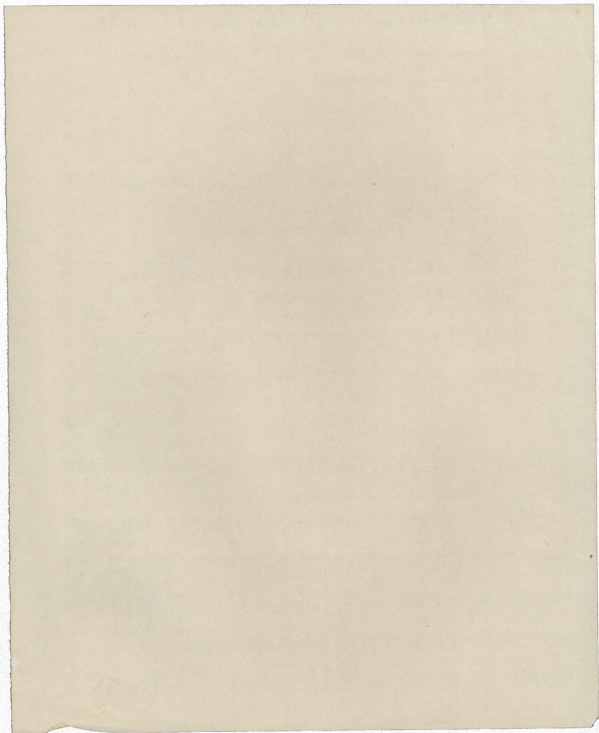
VI.

VI. II.

A.

Vc.

(Καμία 1948)



*Piano*  
*Lamento Marialis*

4

Lent  $\text{♩} = 52$

V.  $P$  κα - λó - τυ - χ'οί νε - χροί πού - λη - σμο.  
κα - λó - τι - hi ne - κρι πού - τι - σμο.

V.I. Solo  $P$

V.II. Solo  $P$  *espressivo*

A. *solo*

Vc. *2 soli*

C.B.

V.  $pp$  *dolce* vá - vai την πί - χρα τῆς ζω -  
νό - ne ne tin pi kra tis zo

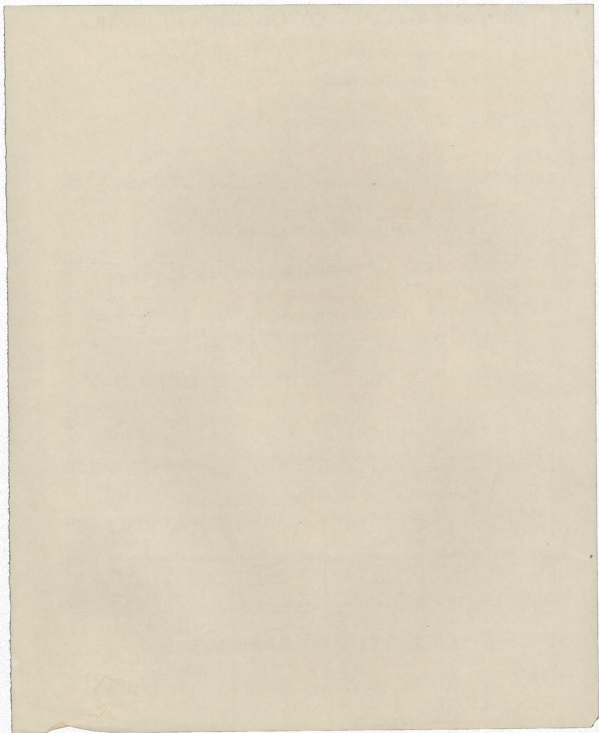
V.I.  $pp$  *dolce*

V.II.

A.  $pp$

Vc.  $pp$

C.B.  $pp$





Andante mosso  $\text{♩} = 60$ 

V.  $\eta\varsigma$   $\text{is}$   $\text{Ὁς θυδίσει ὁ ἥλιος καὶ τὸ σούρου πάλου.$   
 $\text{Ὁς θυδίσει ὁ ἥλιος καὶ τὸ σούρου πάλου.}$

VI.  $\text{Andante mosso } \text{♩} = 60$   
*p molto espressivo*

VI. II

A.

Vc. Solo 1<sup>o</sup>

C.B. *div.* *sf p* *sf p*

V.  $\text{δῆσει}$   $\text{Mῆ}$   $\text{μή}$   
 $\text{thi - sei}$   $\text{Mi}$   $\text{mi}$

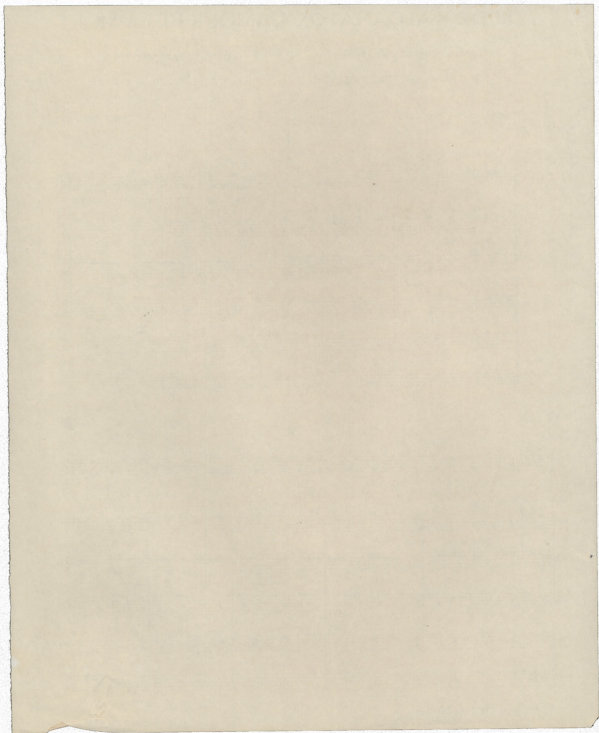
VI. *ff*

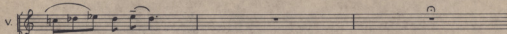
VI. II *ff*

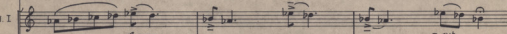
A. *ff* *unis*

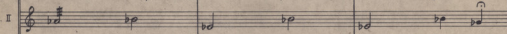
Vc. *ff* *div.* *ff* *unis*

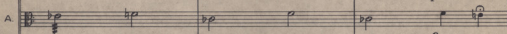
C.B. *sf p* *sf*

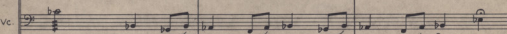


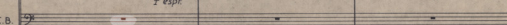
V.    
 τούς χλαῖς  
 tous klēs

VI. I.  *f espr.* *p sub.*

VI. II.  *p*

A.  *p*

Vc.  *f espr.* *p*

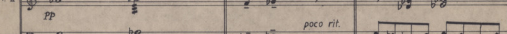
C. B. 

V.  *p* *poco rit.* *p a tempo*

ὁ καὶ μὸς ὁ σος καὶ νᾶ - ναι. τέ τοῖαν ὦ - ρα οἱ ψυ -  
 ο καὶ μὸς ὁ σος κέ νᾶ - νε. ἡ - τῆαν ὄ - ρα ἰ ψυ -

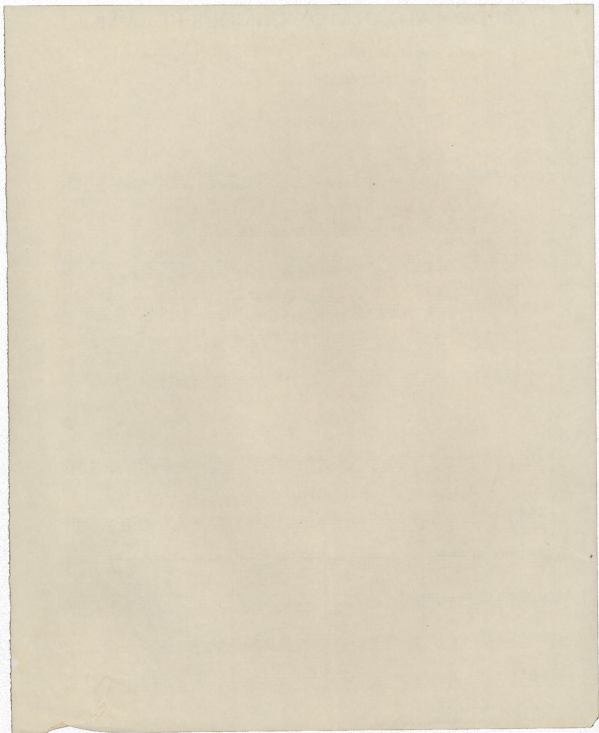
VI. I.  *Solo* *pp* *Tutti*

VI. II.  *pp* *poco rit.*

A.  *pp* *poco rit.*

Vc.  *pp* *Solo* *Tutti*

C. B.  *div.* *ppp* *poco rit.* *a tempo* *pp*



*f sub.*

V. *χέρσιν δι' φουώνων καὶ κᾶ - νε στῆς λη. σμο. νιάς τὴν - κρουστα. λέ. για ἄρῳ - ση μά*  
*hēs dipsōn ke pā - ne stis li. smo. nias tin - krou.sta. lé. nig vri - si ma*

VI. I

VI. II

A.

Vc.

C. B.

Div.

V. *δοῦρ - - - - - κος τό - - - - - νε - ρά - - - - - χι δά - - - - - μαυρί - - - - - σει. -*  
*vour - - - - - kos to - - - - - ne - ró - - - - - ki thá mav.ri - - - - - si. -*

VI. I *f*

VI. II *f sub.*

A.

Vc. *Pizz. s. Arco Pizz. s. Arco Pizz. s. Arco Pizz. s. Arco*

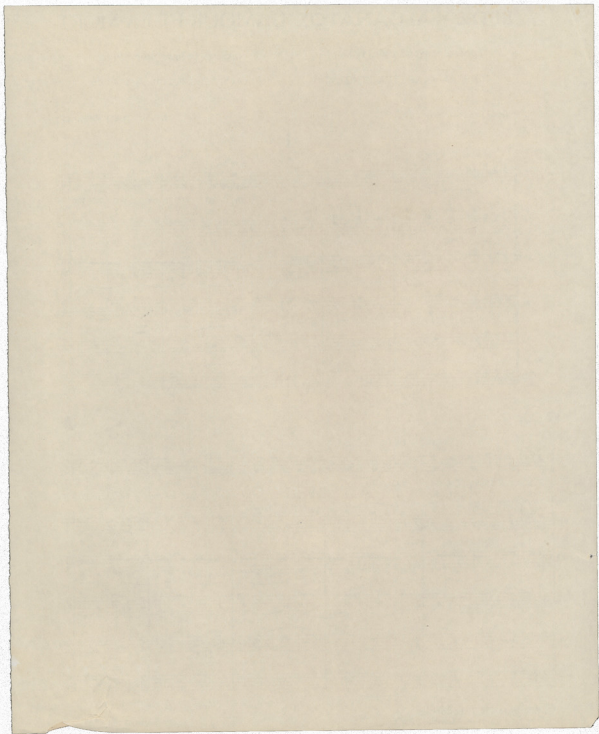
C. B. *f sub.*

*p*

*pp*

*pp*

*p sub.*



## Meno (♩. 48)

V. *pp*

στά ξει γιάυ - τίς — δά χρο θά γα - πᾶ - νε —  
 stá - xi yaf - tés — dá krio tha - ga - pá - ne —

VII. *ppp*

VII. *ppp*

A. *Div.*  
*ppp*

Vc. *ppp*

C.B. *ppp*

V. *pp*

χιάν πῶν θε. λό νε . ρό ξα - να - θυ - μουγ - ται —  
 kíēn píōn tho . ló ne . ró xa - na - thi - mouñ - te —

VII. *Solo*  
*p*

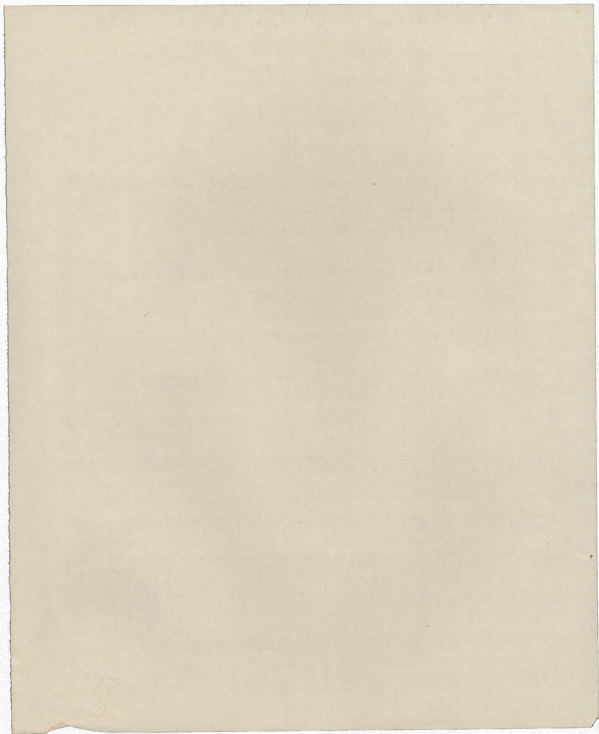
VII. *Solo*  
*p*

A. *Solo*  
*p*

Vc. *Solo*  
*p*

C.B. *Solo*  
*p*





*solto voce*

V. *δια - θαί - νον. τας λει - βά - δι'ά - πο σφο - δεῖ - λι*  
*dia - ve - non. tas li - va di'a - po sfo - di' - li* πό -  
πό -

Tutti

VI. I *pp*

VI. II *pp*

A. *Tutti pp*

Vc. *Tutti pp* *p* *pp*

C. B.

*Lento (♩=42)*

V. *δους πα - ληγούς που μέ - σα τους κοι - μου - νται. Ἄ - δέν μπορείς πα -*  
*thous pa - lious pou me - sa tous ki - mou - nde. Ἄ - den bo - ris pa -*

*Lento (♩=42)*

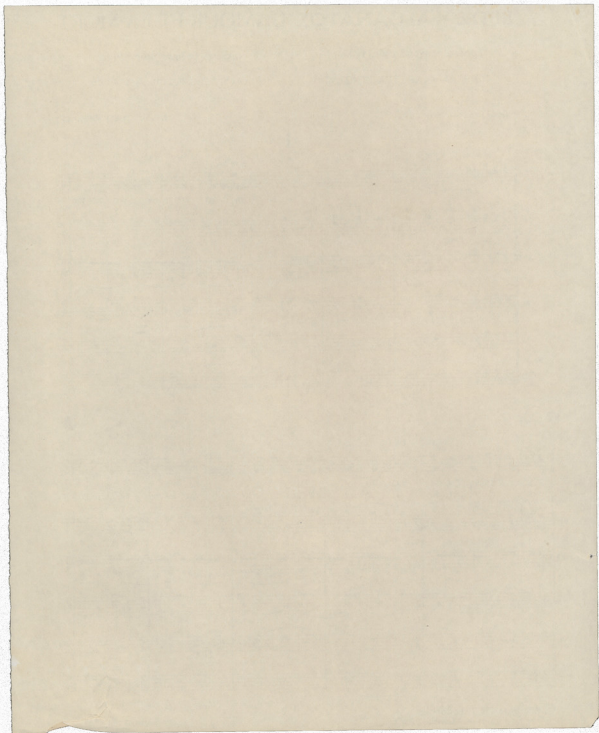
VI. I *ppp* *ppp* *p*

VI. II *ppp* *ppp* *Sourd. p*

A. *ppp* *ppp* *p*

Vc. *ppp* *ppp* *Sourd. p*

C. B. *ppp* *ppp* *pp dim.*



V. *mf*  
 pá ná kláís tó dí - li tούς ζων - τα - νούς — τά μά - τια σουσά θρη - νή - σουν  
 pá ná kláís tó dí - li tούς zón - ta - noús — tá má - tia soussá thri - ní - soun

VI. I *mp*

VI. II *p*

A. *mp*

Vc. *p*

C.B. *p dim.* *mp dim.* *mp dim.* unis

V. *p* *mf* *pp sub.*  
 θέ - λουν μά dé — βο - λεί νά λη - σμο - νή — σουν —  
 thé - loun má dé — vo - lí ná li - smo - ní — souñ —

VI. I *p espr.* *mf* *pp sub.*

VI. II *p* *mf* *pp sub.*

A. *mf* *pp sub.*

Vc. *mf* *pp sub.*

C.B. *mf* *pp sub.*

(Καριν 1948)

M. MINOS

